

Wahrhaftige Relation von der Wunder-
baren / ansehnlichen / vnd vberaus
grossen

VICTORIA,

So durch Göttlichen beystandt /
von der Königlichen Maystat zu Pohlen
vnd Schweden Armee / vnterm Commando
Ihr. Excellenz des Erläuchten Grobmächtigen Herren/
Herren Stanislay in Coniec pole Coniecpolsky, Castelan
zu Trakaw / vnd der Kron Polen General Feldherren in
Ukraina bey Ochmatovo , am 30. Tag Januarij
Anno 1644. wieder die Tattaren glücklich ero
halten worden.

Gedruckt im Jahr 1644.)

Nach dem Ihr Excellenz der Herr General/ den Ge-
meinen Wollstandt freybig beobachtend / vneisprats
der Rühe sich dahin bearbeitet / welcher gestalt des
Reichs Polen Grenzen/ fürnembllich aber gegen dessen ab-
gesagten Feinden die Tattaren/ in guter ruhe vnd sicherheit
gebracht vnd erhalten werden möchten/ Als hat er auf Löde-
licher Vorsichtigkeit / sein wachendes Aug gerichtet / auff
gemelter Barbarischen Völker Actiones vnd fürhaben/
davon dann Ihr Excellenz stettig gute vnd warhafte nach-
richt gehabt. In deme nun wolgemelte Excellenz aus vns
terschiedlichen Orten in erfahrung kommen / was massen
die Tattaren in grosser bereitschafft begriffen / vnd sich sehr
stark versamlet / vmb/ ihyt hell durch einen grausamen Eins-
fall in das Reich Polen zubersuchen/ So haben Ihr Ex-
cell. auch ebener gestalt vberzüglich dero unterhabende Kör-
nigl. Kriegs macht / nebst den freywilligen ansehenlichen
Truppen/ vnd von unterschiedenen Herren zugesandten
Völkern/ an des Reichs Gränzen/ z. Meelen von Vniam-
was enger zusammen gezogen/ vnd des Feindes mit Tap-
ferer resolution in gutem posto freydig erwartet.

Allein dieses kam Ihr Excellenz etwas sorgfältig vor/
daß/ nach dem des Feindes ganze Macht von Krim / vne-
term Commando des Orby Bey aus Precopien, Mortas-
Aga, Homerly Aga, vnd anderer herführer (Mur-
sen von ihnen genante) aus beschi des Tattarschen Groß-
Haans (wievol weder der Haan selber in persohn / weder
der Galga sich darbey wegen erster von der Ottomischen
Porthen eingekommenē briessen befindend durfften) erhoben/
vnd das Angesicht nach Polen gewendet/ gleichwohl aber so
Wach vnd behutsamb gewesen/ daß Ihr Excell. in etlichen
Tagen nicht abnehmen/ weniger auch einige Kundeschaffe
übero

überkommen können/ auf welchen Schlag oder daß der
erste Anfaht gemeinet were/nichts desto weniger haben endo-
lich Ihr Excell. nach gepflogener reuffer deliberation, solches
ebenmässig/ zu dero nuz vnd vortheil / hochweislich wissen
zugebrauchen/ vnd nach dem sie nur 6000. Mann bereits
jenseits des Flusses Dniepr bey sich gehabt/ als haben sie sich
wiederumb zurück über besagten Fluss nach Stawisc begeben/
vnd in einen queen Ort gelagert/ das ander Kriegsheer ab-
ber/ so der Fürst Jeremias Wisniewiecky samte der Saparow-
wer Casaken Herrn Commissario bis in 11000. bestehend/
geführt/ ist Oberhalb dem Niepr zu Mostna geblieben.

Derowegen dann der Feind/ weil er von der Königl.
Armee vnd vorhaben keine wissenschaft gehabt / Tag vnd
Nacht in grosser eile nach Stawisc zugezogen / Ihr Excell.
aber (wie wol wegen ungewissheit der Kundeschaffen etwas
per plex) dennoch endlch/ vmb/ den Feind wo er sich eis-
gendlich befinden möchte/ vnd was sein vorhaben were / zu
recognosciren / hat zu dem ende den Rittermeister Herrn
Schemberg mit 100. Pferden aus Commandirt/ welcher
sich also glücklich wissen zuhalten / vnd dem Feinde bey zu-
fügen/ daß er zwey gefangene von des Feindes ersten Was-
che bekommen/ vnd vmb die Mitternacht in das Lager mit
sich einbrachte/ von welchen Ihr Excell. all des Feindes bes-
schaffenheit vmbständlich erfahren/ welches am 29. dico bes-
schen ist / da dann ihr Excell. ungesaumt strack nach
Mitternacht von dannen auffgebrochen vnd auff den Feinde
gangen/ wie wol Ihr Excell. von Ihr Fürstl. Gnaden dem
Jeremias/ was er für einen weg von Moston zu der Armee
nehmen werde/ das geringste nicht gewußt/ sondern dessens
holben in sorgfältigen gedanken gestanden/ nicht da wenige-
ger aber einen weg als den andern den 30. Januarij anff

Feinde Manlich abanetret/ bis endlich der Allerhöchste als-
so wunderlich zugeschickt hat/ daß das Königl. Kriegsheer
hart bey Ochmatovo sich befunden/ vnd von einer seiten
heran gerücket/ der Feinde aber eben zugleich auff der ans-
dern seiten bey einem sehr starken eingefallenen Nebel vnd
grossen Dampff/ nach dem er in Hoffnung/ das Städ-
lein desto eher in seine gewalt zu bringen/ die Vorberge in
der Vorstadt aus Vorsatz in brandt gesteckt gehabt/ auff
das Städlein heftig gestürmet/ darauff dann Ihr Excel.
alßbalde Ordre ertheilet/ das der erste angriff von denen
Freudigsten/ so sich in zimlicher anzahl herfür gethan/ ge-
schehe/ welches mit grosser Tapferkeit verrichtet/ vnd so
viel gewürcket/ das nach hartem streiten das Städlein/
so in leichten nöthen gewesen/ entsetzt/ der Feinde auch mit
zimlichen verlust zurück weichen müssen/ hierauff hat sich
der ganze Tattarische hausse herfür gethan/ in meinung
die seintgen zu secundiren/ deme Ihre Excel. nachmals et-
liche aus Commandirte Trouppen vnd Compagnien ents-
gegen gesetzet/ vnd also denen vorigen Völckern/ die in
voller Action mit dem Feinde begriffen gewesen/ zu hülffe
gekommen/ in zwischen des Fürsten Jereinia mit dem suc-
curs/ welcher noch zimlich weit darbon/ vnd auff den Päss-
sen sehr verhindert worden/ mit grossem verlangen erwar-
tende/ in deme nun wie gemeld/ der Nebel vnd Dampff als-
so dick gefallen/ daß auch die streitende Völcker/ vnd Kön-
gl. Compagnien sich selbst untereinander nicht mögen
erkennen/ hat sich der Nebel/ aus sonderlicher schickung
Gottes/ bey einem hellen Sonnenschein in einem Augen-
blick verzogen/ das also der Feinde die Königl. Armee vollo-
komlich zu gesicht bekommen/ vnd bereit schon viel von sei-
ner ersten Juri abgelassen/ nichts desto weniger aber sehr-

Mano.

Wanlich gefochten/ dann die hungars noht sie zur standes
haftigkeit angerieben/ vnd das Herz eingesprochen/ wie
nun der streit etwas gewehret/ vnd sich zimlich zweiffelhafte
tig angelassen/ so ist der Fürst Jeremia Wisniewiecky ne-
benst der Lossagen Herrn Commissario mit einem aussere-
lesenen Volck/ dessen in 11000. gewesen/ zwar vüberhoffe/
aber zu rechier Zeit erschienen vnd angezogen/ welches Ihr
Excell. in gute Ordnung stellende/ mit grosser mühe kaum
halten können/ also begirly waren sie den Feinde anzugre-
fen/ Ihr Excell. aber aus hoher vorsicht/ nur etliche Regi-
menter Commandiret auff den Feinde loszugehen/ wel-
cher schon den Königl. etwas zu mächtig sein wolte/ so bald
aber gedachte Regimenter strack's anfangs auff des Feins
des besies Volck getroffen/ vnd mit demselben eine weile
Ritterlich gefochten/ ist erstlich der Tattarisch- außpunkt/
hernach aber auch der helle harffen dergestalt in Confusion
gerahten/ daß er endlich gar keinen widerstandt mehr hat-
thun können/ sondern den Königl. die ihnen dapffer auff
dem Hals lagen/ vnd nicht zugelassen/ sich wieder zu recol-
ligiren/ den Rücken zu wenden/ in die volle flucht zubege-
ben/ vnd das Feldt zu quittirn ist gezwungen worden/ Der
Feinde ist von dem Königl. Obsiegenden theil/ so sehr er-
hizt gewesen/ von morgen an bis in die finstere Nacht ver-
folget worden/ vnd die wenigsten/ so bey ihren Pferden noch
verblieben davon kommen. Die Niederlag ist über als
le massen/ nicht allein im Felde/ sondern auch an den Päse-
sen (Szláky genante) groß gewesen/ nach dem über all die
Zodten Körper Pferde vnd alle ley Rüstung in solcher
menge gelegen/ daß auch die nachjagenden sehr gehindert
vnd aufgehalten worden/ dadurch der flüchtige Feinde
desto bessere Zeit vnd raumb gehabt/ sich zu salbiren/ deme-

noch nicht so gut worden ist / daß er nur einmahl sich mit
speiß vnd trank / oder die Pferde mit futterung in der Kron
Polen Landt erfrischen mögen / sondern so hungarig als er
über die Gränzen in die KronPolen eingefallen / also auch
mit ledigen Magen mit seiner Euersten ruin / hohn vnd
Spot wieder schelten müssen / welches negst Gott Ihr Exe-
cellenz kluger Direction vnd tapferkeit zuzuschreiben / dies
weil für dißmahl aller auch der geringste schaden vorgebey
get und verhütet worden. Nach erhaltenner Victori haben
Ihr Excell. das Volk etliche Stunde lassen aufruhens /
nachmahlis nach gehalteiner beraheschlagung 8000. Mann
unter der Cossaggen Herrn Commissario / den zerstreueten
Tattaren nachgeschickt / den sieg zu prosequiren / weil aber die
Tattaren so sehr geeilet / daß sie in der ersten nacht 16 starker
Meilen verrichtet / als ist die verfolgung ohne sondere fruche
abgangen / doch was durch die Menschen nicht geschehen
können / dasselbe ist durch Götterliche straffe gleichwol über sie
ergangen / dann wie die Tattaren mit gewalt über den Fluß
Sina / so dazumahl befroren gewesen / sich stark gedrungen /
vnd ein jeder der vorderste sein wolte / so ist das Eyß unter
ihnen eingebrochen / da dann abermahl ihrer so viel einges-
fallen vnd ertrunken / das sie in einem grossen hauffen noch
zimlich hoch über das Eyß auffeinander gelegen / die meisten
geblieben / vnd der Rest kümmlicherlich sich salbiret hat / vnd /
wie man dessen gewißheit hernach bekommen / in drey hauf-
fen sich getheilet / davon der erste nach Krim / der ander nach
Orczakaw / vnd der dritte nach Bialogrot sich gewendet.
Auff der Wallstaate sein geblieben in 30000. Tattaren /
nebst 5. ansehenlichen Murzen / vnd bey 2000. nebst 3.
Murzen / mit Nahmen Takay Bey, Omerly Aga, vnd An-
timir Murza / so Ihre Excell. fürgebracht / gefangen wor-
den / über das eine grosse Beute an Pferden vnd allerhande

Rastung/ so wie sie die Tattarn pflegen zu führen/ hat man
bekommen. Auff der Königl. Polnischen seiten/ ist auch in
dieser blutigen Schlacht/ nicht ohne merklichen schaden ab-
gangen/ vnd viel vornehme Officier/ benendlich aber vne-
serm Herrn Woywoden von Czernechaw Regiment z. Rite-
meister, Zytynsky, Myslkowsky vnd Sokolowsky, nach
dem sie ritterlich gefochten/ todt geblieben.

Es haben sich bey diesem treffen/ nachfolgende Her-
ren/ theils in Person befunden/ theils auch ihre Völcker
dahin geschickt/ Als

Ihr Gn. der Herr Woywoda Czernchowsky in Per-
sohn mit 2500. Mann.

Der Fürst Jeremita Wisniewecky in Person/ vnd sel-
ne eigene Völcker 4000. Mann.

Ihre Gn. der Herr Ostrorock der Erone Schenke in
Person.

Ihre Gn. der H. Krowsky, als Rittmeister in Person.

Ihr Gn. des Hn. Lubomirsky Woywoden zu Cra-
kaw Völcker.

Des Fürsten Dominics}
Des Fürsten Koreczky } Völcker.
Der Herrn Niemierzicer }
Des Herrn Starosten Kalusky. }

Für diese herliche vnd ansehnliche Victor, so der Allmech-
tige Gott/ Ihr Königl. Mayst vermittelst Ihr Excellenz
hochrühmlichen Klugheit/ vnd dero unterhabenden Rittero-
mēß gen Armee/ dō pfer/ vnd standhaftigkeit/ wieder
die erschreckliche Wucht der wütenden Barbarischen
Völcker/ so anfangs bis auff 48 tauent Mann auf erlos-
sen stark Volk gewesen/ die so bald sie nur an die Grenze
gekommen/ ganz zu nichts gibracht vnd zerstreuet wor-
den:

den/ ist billlich dem Allerhöchsten zu loben vnd zu danken/
der so väterlich daß Unglück / welches manchen frommen
Christen Menschen betreffen können/ abgewendet/welches
vor dißmahl niemahls erhöret worden.

Nebst dem gereicht diese also glückliche verrichtete
Expedition zu Ihr Excellenz vnsterblichem Lob vnd Re-
putation, von dero was für zeiten von Julio Cæsaro wol
gesaget werden mag/ Venit vidit , vicit, dann so bald Ihr.
Excellenz an den feind gekommen / also bald hat sie Ihm
den Weg zu seinen Progessen verschnitten / so bald sie des
Feindes ansichtig worden / bald auff die Stunde mit ihm
getroffen/ auch mit dem ersten treffen den Krieg zum ende
gebracht.

Nach dessen ansehnlichen Sieg / ist gewisse Zeitung
aus Türckey kommen/ daß auff befehl des GroßTärcken/
der Obristen Vesi Bacha Mustava genante / so ein grosser
blutgieriger Tyrann gewesen/ vnd daß Regiment gänzlich
auff sich allein gezogen / vergestalt / daß der Räyser selbst
von Ihme fast dependiret hat / vnd er die andern Visirien
so gleichwol in den Raht mit gehören/ aufgeschlossen/dens
selben absolute commandiret, viel Menschen Blut/ auch
des GroßTärcken Blutherwandten unverschonet / Ty-
rannischer weise vergossen/ endlichen Stranguliret wor-
den ist am 1. tag Monats Februarij / vnd hat ihm nichts
geholfen / die grosse behut- vnd wachesamkeit / deren er
sich stets vmb sich zuversichern gebrauchet/ sondern mit der
Türcken sonderliche freude also niederlich sein Leben auff-
geben müssen. In dessen stelle Mechmet Bascha getreten/
vnd zum Obristen Vesi gemacht worden/ so der
ankunft ein Genueser sein sol.